



**Manuale di Istruzioni
Instruction manual**

**DR 160 INOX COMBO
DOUBLE DRAWER & INTEGRATED ICE MAKER**



Ver. 1.1



Il nuovo Drawer 160 Inox Combo è un refrigeratore, congelatore e produttore di ghiaccio dal design innovativo e di grande comodità. Infatti questo innovativo prodotto permette di avere, raggruppati in un unico apparecchio, la funzionalità di tre diversi prodotti:

- Refrigerazione
- Congelamento
- Produzione Ghiaccio

La parte superiore di questo nuovo modello è costituita da un compartimento frigorifero da ben 90 litri, mentre nella parte inferiore si trova un capiente congelatore da 65 litri corredato da un Ice Maker (5 litri produttore di ghiaccio). Con ridotte dimensioni esterne si raggiunge l'importante capienza di ben 155 litri, mantenendo sempre consumi ridotti grazie alla tecnologia No-Frost che permette di evitare l'accumularsi del ghiaccio.

La temperatura è facilmente gestibile grazie al pannello di controllo digitale posizionato sul cassetto superiore.

Per garantire il funzionamento più efficiente possibile del refrigeratore Isotherm, attenersi alle seguenti istruzioni:

- Evitare di aprire i cassetti dell'apparecchio se non necessario.
- Assicurare una buona ventilazione del compressore e condensatore.
- Controllare le buone condizioni del sistema elettrico. Ispezionare batterie e livelli di carica regolarmente. Avviare sempre il motore con un gruppo batterie separato. Seguire attentamente le istruzioni relative al cablaggio elettrico e vano fusibili.
- Mantenere pulito l'interno del frigo/freezer.
- Lasciare socchiusi i cassetti del frigo/freezer quando l'imbarcazione non è utilizzata per lunghi periodi.

Istruzioni per la Sicurezza

Quando si è connessi alla rete elettrica della banchina, assicurarsi che il generatore di corrente sia predisposto con un salvavita.



Attenzione!

Non lasciare mai cavi scoperti inseriti nell'alimentazione elettrica.



Attenzione!

Mai collegare direttamente all'apparecchio il caricabatterie. I recenti carica batterie contengono, in aggiunta all'acido, un gas esplosivo.



Attenzione!

Mai coprire le aperture di ventilazione dell'unità compressore. Non disperdere il refrigerante in aria.

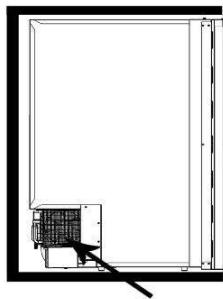
Installazione

Quasi tutte le imbarcazioni hanno uno specifico spazio destinato all'installazione del frigorifero. Il frigo/congelatore Isotherm è stato progettato per soddisfare le normali dimensioni di installazione. Il compressore deve rimanere in posizione verticale ma opererà anche con una oscillazione di 30° e più per periodi brevi.

I requisiti minimi obbligatori per l'installazione a bordo sono:

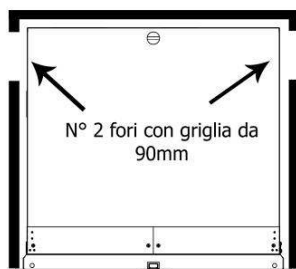
- 2 cm di luce sopra l'apparecchio (fra il frigo e la linea del mobilio);
- Lateralmente, le pareti del frigorifero possono essere messe a contatto con il mobilio, tranne gli appositi spazi delle bocchette di ventilazione ove andranno eseguite delle aperture di 90mm (vedi figure sotto)

Vista Laterale



Eseguire nr. 2 fori opposti da 90mm con griglia di protezione in corrispondenza delle aperture per la ventilazione ed assicurarsi che l'ambiente al di là dei fori sia aperto e ben areato.

Vista Superiore

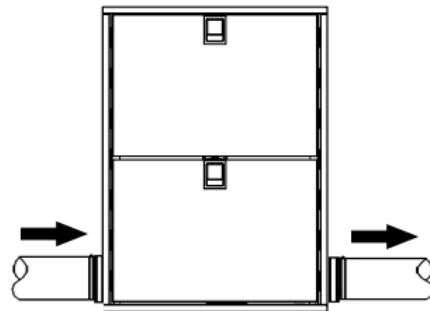


Se l'ambiente in corrispondenza dei fori non è libero e ben areato si consiglia di utilizzare un tubo flessibile di canalizzazione aria (opzionale) sia in ingresso che in uscita dall'apparecchio, da e verso ambienti aperti con possibilità di ricircolo dell'aria. In questi ambienti non devono essere

presenti apparecchi che possono aumentare la temperatura dell'aria.

L'aspirazione dell'aria avviene dalla parte sinistra dell'apparecchio ed'è consigliabile che sia aria proveniente da un ambiente climatizzato. Vedi Fig. sotto.

Vista Frontale

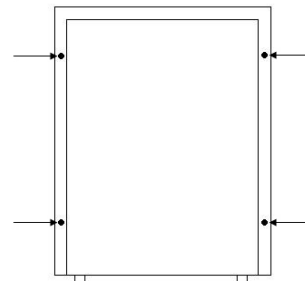


Installazione consigliata

Al fine di massimizzare la performance e l'efficienza del prodotto (funzionamento ottimale e risparmio energetico), consigliamo di aggiungere al requisito minimo di 2cm di luce nella parte superiore, ulteriori 2cm di luce per ogni lato.

Fissaggio

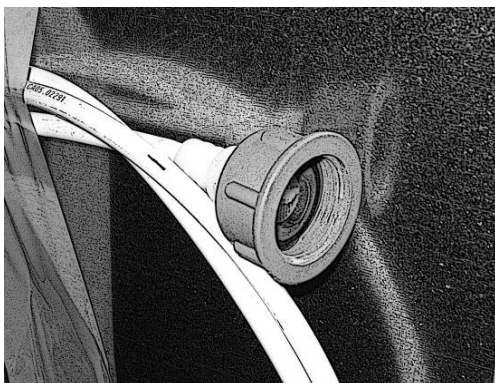
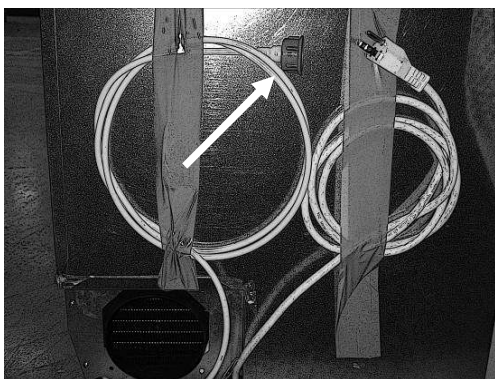
Per il fissaggio dell'apparecchio utilizzare le viti con diametro 3,2mm, lunghezza 16mm, autofilettanti. L'apparecchio va fissato tramite flangia di fissaggio corredata di appositi fori (vedi figura sotto). Assicurarsi che il materiale, ove l'apparecchio viene fissato, sia solido e robusto. Dopo il fissaggio controllare che l'apparecchio sia stabile ed immobile.



Allaccio rete idrica

⚠ Questo apparecchio dovrà essere alimentato esclusivamente ad acqua fredda destinata al consumo umano (potabile).

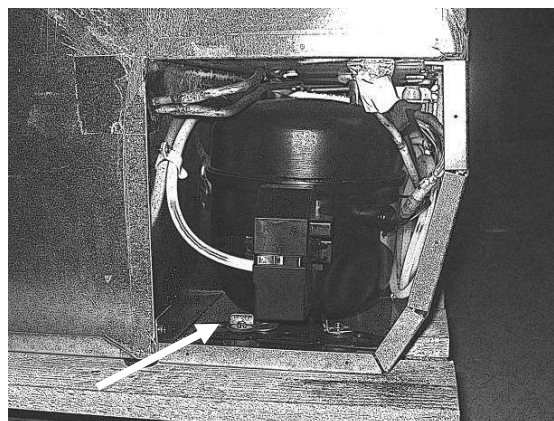
Il tubo di carico acqua dell'apparecchio è situato sul retro nella parte inferiore a sinistra. Al momento dell'imballaggio il tubo è fissato con del nastro adesivo alla parete dell'apparecchio.



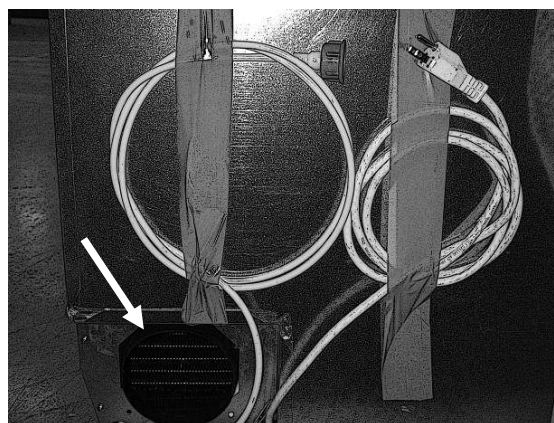
L'apparecchio può essere direttamente alla rete idrica di bordo. La pressione di quest'ultima deve essere contenuta tra 1bar e 10bar.

Ventilazione

E' estremamente importante che l'unità compressore sia adeguatamente areata e che l'afflusso d'aria fresca sia sempre garantito. La naturale areazione dal basso verso l'alto può essere incrementata con delle aperture di ventilazione in corrispondenza del retro del refrigeratore e delle aperture laterali. (Vedi figure sotto)



Lato Destro

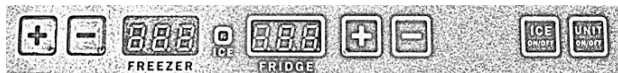


Lato Sinistro

Regolazione delle temperature

L'apparecchio è dotato di pannello di controllo digitale, semplice e funzionale, situato nel cassetto superiore.

Tramite il pannello digitale si può impostare la temperatura del vano frigo, del vano congelatore e utilizzare il produttore di ghiaccio.



Accensione apparecchio:

il tasto posizionato all'estrema destra del pannello, "UNIT ON/OFF", è il tasto di accensione e spegnimento dell'intero apparecchio.

Funzionamento Produttore Ghiaccio:

Verificare il corretto allaccio alla rete idrica o al Water Kit (opzionale), fare riferimento alla sezione **Allaccio rete idrica** del presente manuale ed assicurarsi di utilizzare solo acqua potabile.

Il tasto posizionato a destra, "ICE ON/OFF", è il tasto di avvio del produttore di ghiaccio.

Una volta avviato verrà accesa la spia di illuminazione "ICE" posta tra i display temperature dei vani ed inizierà la produzione di cubetti di ghiaccio che verranno raccolti in un apposita vaschetta all'interno del vano freezer.

Cassetto Freezer :

Agendo sui tasti **+** o **-** della parte Freezer (sinistra) si potrà impostare la temperatura del cassetto congelatore. Alla prima pressione verrà indicata la temperatura precedentemente impostata mentre alle successive pressione la temperatura varierà di 1°C ad ogni pressione, sia in positivo come in negativo.

Cassetto Frigo:

Agendo sui tasti **+** o **-** della parte Frigo (destra) si potrà impostare la temperatura del cassetto frigo. Alla prima pressione verrà indicata la temperatura precedentemente impostata mentre alle successive pressione la temperatura varierà di 1°C ad ogni pressione, sia in positivo come in negativo.

Impianto di illuminazione

L'apparecchio è dotato di un'accattivante illuminazione LED di colore blu.

Non rimuovere la protezione della scheda per evitare qualsiasi contatto accidentale.

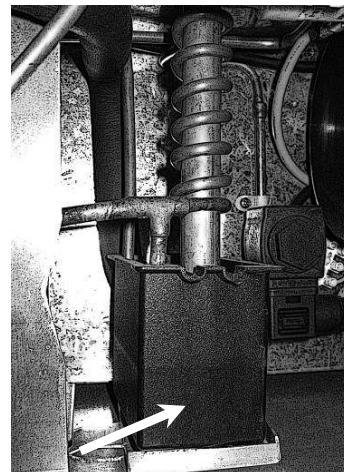
Per la sostituzione della scheda LED, rivolgersi ad un centro tecnico autorizzato.



Sbrinamento (No-Frost) e Drenaggio Condensa

L'apparecchio è dotato di tecnologia No Frost. Il sistema Indel Webasto Marine NO FROST è la tecnologia, unica nel settore nautico, che impedisce l'accumulo di ghiaccio nel vano congelatore, garantendo una notevole riduzione dei consumi energetici di bordo.

La condensa derivata dallo sbrinamento automatico, viene raccolta in un'apposita vaschetta esterna e fatta evaporare. (Vedi Figura Sotto)



Manutenzione

I refrigeratori Isotherm hanno un sistema di raffreddamento a chiusura ermetica che non necessita di manutenzione o rabbocchi di fluido refrigerante. L'apparecchio può essere lasciato sull'imbarcazione durante l'inverno (se la temperatura scende sotto lo 0 il compressore può non avviarsi).

La manutenzione, non meno di una volta all'anno, può essere ridotta solamente alla pulizia della polvere dal condensatore. Utilizzare una spazzola morbida e non strumenti appuntiti.

Lasciare l'interno del frigorifero pulito e asciutto. Pulire lo scarico condensa e verificare che non sia ostruito.

Lasciare i cassetti del frigo/freezer socchiusi durante il periodo di non utilizzazione dell'apparecchio per consentire un'adeguata ventilazione all'interno dei vani, assicurarsi che l'apparecchio sia spento per evitare sprechi di corrente causati dall'accensione dell'illuminazione LED.

Ciclo di Sbrinamento

Il ciclo di sbrinamento consiste nel convogliare gas caldo by-passato tramite elettrovalvola all'interno della batteria evaporante in modo da sciogliere il ghiaccio accumulatosi, raccogliendo la condensa che ne deriva in un apposita vaschetta dove verrà evaporata.

Il funzionamento è il seguente:

- ogni 6 ore se si è in presenza di apertura delle porte;
- ogni 12 ore se le porte non vengono aperte.

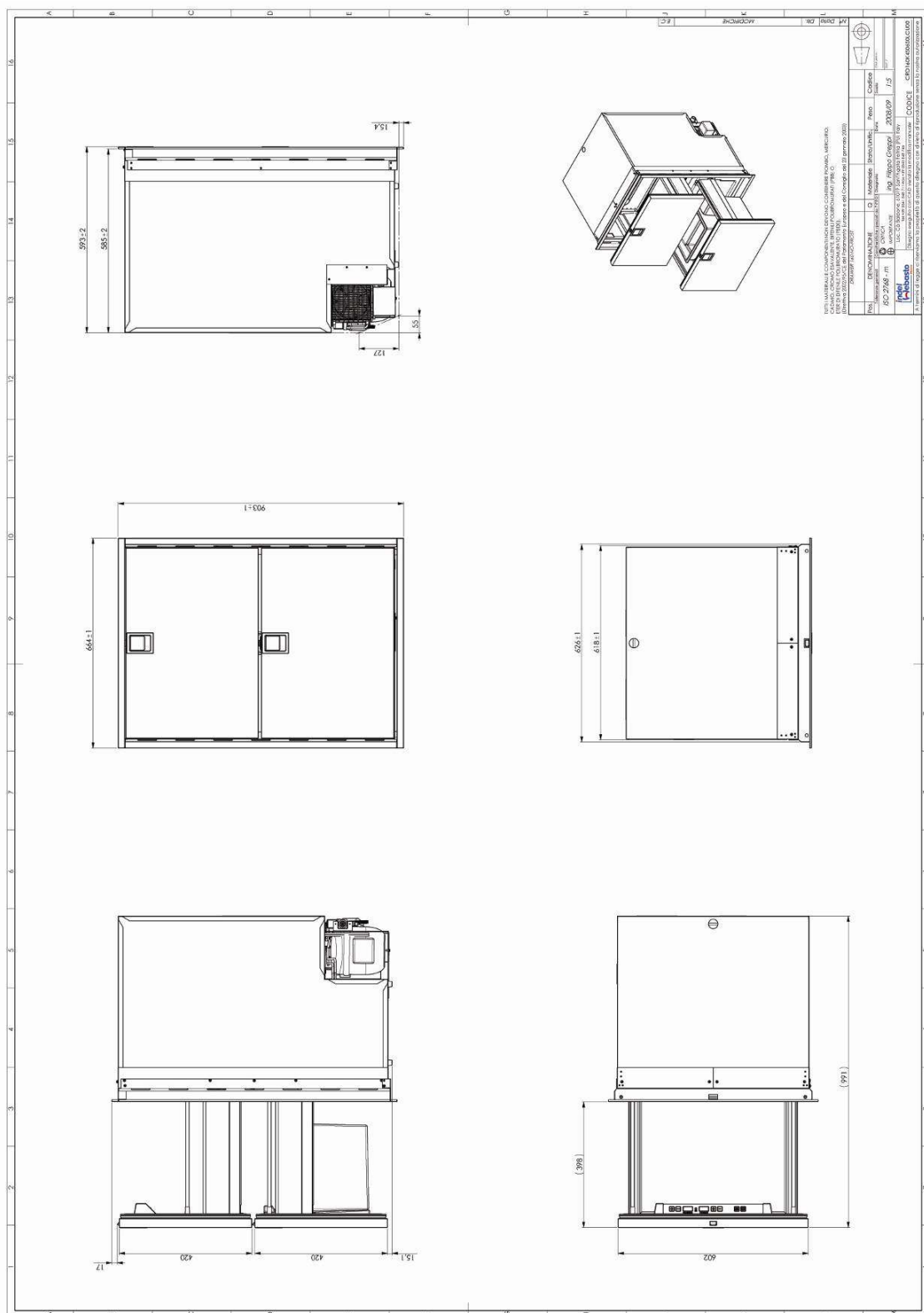
Durante questo ciclo il compressore può funzionare a tratti in base al programma di sbrinamento.

INFORMAZIONI TECNICHE

Voltaggio	115V/60Hz o 230V/50Hz
Consumo Max Watt	180W (115V/230V)
Tipo Compressore	Danfoss TTY5F (115V) Danfoss TLES5.7FT.3 (230V)
Refrigerante	R134a, 130gr.

[illegible]

Disegno Tecnico



Ricerca dei Guasti

Difetto	Possibile Causa	Azione da intraprendere
Il frigorifero non raffredda. Il compressore non parte.	Alimentazione elettrica assente. Fusibile danneggiato.	Verificare alimentazione compressore.
Il compressore parte ma il frigorifero non raffredda.	Mancanza di gas refrigerante. Possibile perdita dei tubi o dell'evaporatore. Tubazioni ostruite.	(Queste operazioni vanno eseguite da personale tecnico autorizzato). Controllare con il "cercafughe" eventuali perdite di gas refrigerante. Riparare la possibile perdita. Eseguire il vuoto del sistema e ricaricarlo con l'apposito gas refrigerante (R134a).
Il compressore funziona per lunghi periodi ma non raffredda abbastanza.	Non adeguata ventilazione del sistema compressore/condensatore. Chiusura delle porte non adeguata. Condensatore bloccato dalla polvere.	Aumentare la ventilazione del sistema Compressore/Condensatore. Controllare la corretta posizione della guarnizione di tenuta delle porte. Rimuovere la polvere dal condensatore.
Nel display del pannello digitale compare il valore "42".	La sonda di rilevazione temperatura può essere scollegata o danneggiata.	Chiamare il più vicino centro assistenza.

Normative

- L'apparecchio è predisposto per il raffreddamento, la congelazione e la conservazione degli alimenti, come pure per la preparazione dei cubetti di ghiaccio. E' destinato esclusivamente ad uso domestico. Per gli usi industriali si devono osservare le norme vigenti del settore.
- L'apparecchio è predisposto per il funzionamento a temperature ambiente limitate, in base alla classe climatica di appartenenza. Le temperature indicate devono essere scrupolosamente osservate! La classe climatica dell'apparecchio è riportata sulla targhetta dati.

CLASSE CLIMATICA	Predisposto per temperatura ambiente
SN	+10° fino a +32°C
N	+16° fino a +32°C
ST	+18° fino a +38°C
T	+18° fino a +43°C

La tenuta del circuito del mezzo refrigerante è stata controllata. L'apparecchio risponde alle disposizioni di sicurezza pertinenti e alle direttive CE 73/23/CEE e 89/336/CEE.

Conservare accuratamente la presente istruzione d'uso e passarla ad un eventuale successivo utente. La presente istruzione è valida per vari modelli e, a seconda dell'apparecchio in Suo possesso, possono presentarsi delle differenze rispetto alla descrizione.



Indicazioni ed avvertenze per la sicurezza

- L'apparecchio deve venire trasportato nel suo imballaggio e installato da due persone allo scopo di evitare danni a persone o a cose.
- Il refrigerante R134a contenuto nell'apparecchio è ecologico e non infiammabile.
- Non danneggiare i tubi del circuito raffreddante. Gli spruzzi di liquido refrigerante possono danneggiare la vista.
- Eliminare tutte le fonti di fuochi e scintille dalle vicinanze dell'apparecchio, estrarre la spina ed arieggiare bene il locale in caso di fuoriuscita di liquido refrigerante.
- In caso di danni all'apparecchio, informare immediatamente la ditta fornitrice prima di procedere all'allacciamento.
- A garanzia di un funzionamento sicuro, installare ed allacciare l'apparecchio attenendosi esclusivamente alle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni d'uso.
- In caso di guasti, scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione (non tirando il cavo di collegamento). Estrarre la spina oppure disinserire/svitare il fusibile.
- **Far eseguire le riparazioni dell'apparecchio solo dal Servizio di Assistenza Tecnica. In caso contrario l'utente potrà incorrere in seri pericoli.** Lo stesso vale per la sostituzione dei cavi di allacciamento alla rete.
- Non conservare nell'apparecchio materiali esplosivi o bombolette spray a base di sostanze infiammabili come per esempio: butano, propano, pentano, ecc. A contatto con le parti elettriche, le eventuali perdite di gas possono infiammarsi. Le bombolette spray contenenti tali sostanze sono riconoscibili dal simbolo della fiamma o dai dati riportati sull'etichetta del prodotto.
- Conservare ben chiuse ed in posizione verticale le bevande ad alta gradazione alcolica.
- Evitare fuochi e scintille all'interno dell'apparecchio.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio (es. umidificatori, stufette, gelatiere, ecc.).
- Non usare come predellino o come appoggio gli zoccoli, i cassettei e gli sportelli.
- Questo apparecchio non è concepito per persone (anche bambini) con menomazioni fisiche, sensoriali o mentali o per persone che non dispongono di esperienza e conoscenze sufficienti, a meno che non vengano istruiti all'utilizzo dell'apparecchio o controllati nelle prime fasi da persone che rispondono della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini, per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Evitare il contatto prolungato con superfici fredde o prodotti refrigerati/congelati. Ciò può causare dolori, insensibilità e assideramento. In caso di contatto prolungato prendere provvedimenti adeguati, ad es. utilizzare dei guanti.
- Non consumare generi alimentari la cui data di conservazione sia scaduta, potrebbero causare intossicazione.
- Le parti elettriche NON devono essere esposte alla pioggia.



New Drawer 160 Inox Combo is a double drawer set up with innovative design which offers both a fridge and freezer solution and additionally the great comfort of an integrated ice maker. As a matter of fact, this innovative product allows you to have grouped in a single device, the functionality of three different products:

- Refrigerator
- Freezer
- Ice Maker

The upper part of this new model consists of a 90 litres refrigerator compartment, while the bottom is a large freezer 65 litres accompanied by an Ice Maker (5liters ice maker). With reduced external dimensions you reach the very important capacity of 155 litres, while keeping low power consumption thanks to Frost-Free technology which avoids the accumulation of ice. The temperature can easily be set thanks to the digital control panel located on the top drawer. To ensure the most efficient operation of the Isotherm refrigerator, follow these instructions:

- Avoid opening the drawers of the equipment if not necessary.
- Ensure good ventilation of the compressor and condenser.
- Check the good condition of the electrical system. Inspect battery and charging levels regularly. Always start the engine with a separate battery pack. Carefully follow the instructions for wiring and fuse compartment.
- Keep clean the inside of the fridge / freezer.
- Leave the fridge / freezer drawers ajar when the boat is not used for long periods.

Safety instructions

When connected to the shore power, make sure that the current generator is fitted with a fuse.



Caution!

Never leave exposed wires inserted in the power supply.



Caution!

Never connect directly to the charger. Recent battery chargers contain, in addition to acid, an explosive gas.



Caution!

Never cover the ventilation openings of the compressor unit. Do not dissipate refrigerant in the air.

Installation

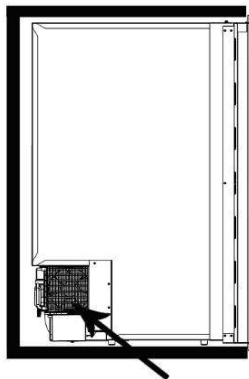
Almost all boats have a specific space for the installation of the refrigerator. Isotherm fridge / freezer is designed to meet the normal size of installation.

The compressor must stay in upright position but will work even with a 30 degrees swing and more for short periods.

The minimum requirements for installation on board are:

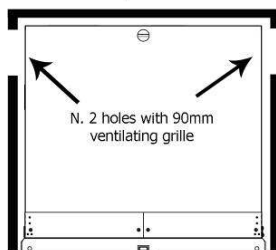
- 2 cm light above the unit (between the fridge and line of furniture);
- Laterally, the walls of the refrigerator can be put in contact with the furniture, except the spaces of vents where 90 mm openings shall be made (see figures below)

Side View



Make nr. 2 holes opposite 90mm with safety grid in correspondence with the air vents and make sure the environment beyond the holes is open and well ventilated

Top View

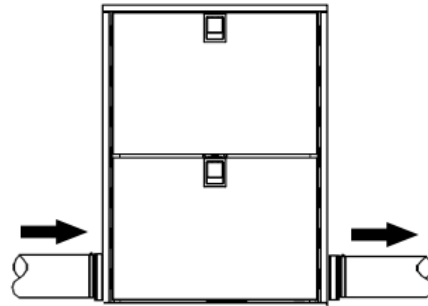


If the environment in correspondence with the holes is not free and well ventilated you should use a flexible hose to funnel air (optional) both on device's entry and exit, from and to open environments with the possibility of air circulation. In these environments, any apparatus/equipment

which can increase air temperature must be present.

The air intake is on the left side of the apparatus and it is recommended that air comes from an air conditioned environment. See fig. below.

Frontal View



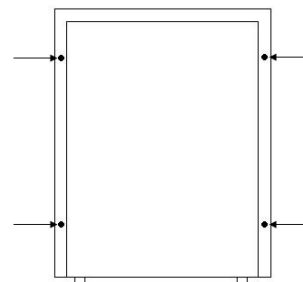
Recommended Installation

In order to maximize performance and efficiency of the product (optimal functioning and reduced power consumption), we suggest adding at the minimum requirement of 2cm light at the top, further 2cm light on each side.

Fixing

For mounting the unit, use self-tapping screws with diameter 3.2 mm, 16mm length. The device should be fixed by a mounting flange bearing holes (see figure below).

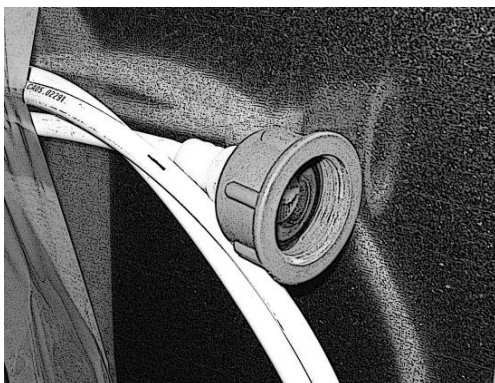
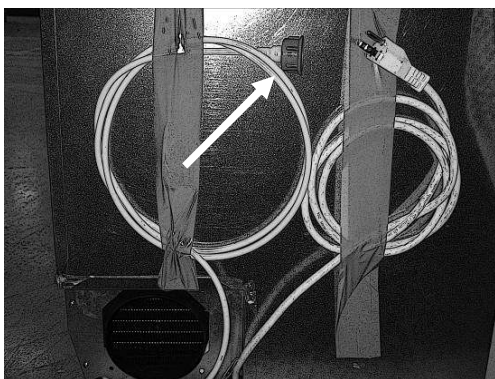
Make sure that the material, where the unit is fixed, is solid and robust. After mounting check that the device is stable and immobile.



Water connection

⚠ This appliance should be supplied only with cold water for human consumption (drinking water).

The water intake hose on the back of the unit is located at the bottom left. At the time of packing the pipe is fixed with adhesive tape to the wall of the unit.

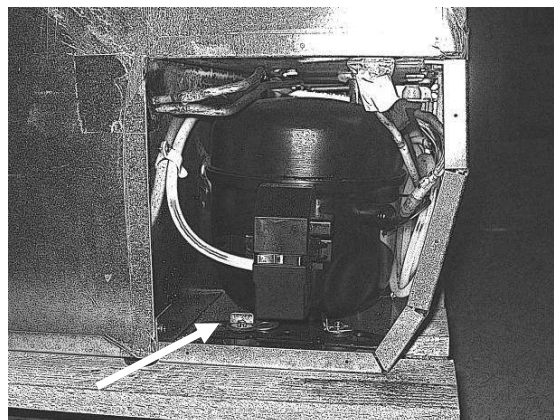


The device can be connected directly to the on-board water connection. Pressure must be included between 1bar and 10bar.

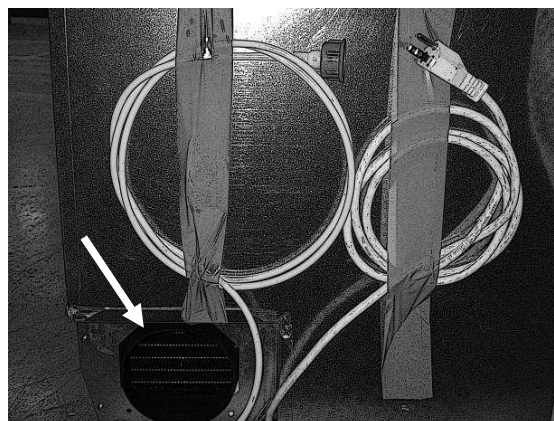
Ventilation

It's extremely important that the compressor unit is properly ventilated and that the influx of fresh air is always guaranteed.

The natural ventilation from the bottom up can be increased with ventilation openings at the rear of the inlet and side openings. (See pictures below)



Right side



Left side

Temperature adjustment

The device is equipped with digital control panel, simple and functional, located in the top drawer. By the digital panel you can set the temperature of the refrigerator, freezer compartment and use the ice maker.



Power unit:

button located at the far right of the panel, "UNIT ON / OFF" is the starting/switching off knob of the appliance.

Ice Maker operation:

Check the correct connection to water or Water Kit (optional), refer to **Water connection** section of this manual and make sure to use only clean/drinking water.

The button on the right, "ICE ON / OFF" is the ice maker start up button.

Once you start it, "ICE" light placed between the temperatures displays is switched on and the machine will start producing ice cubes that will be collected in a special container inside the freezer.

Freezer Drawer:

By pressing + or - in the Freezer (left) you can set the temperature of the freezer drawer. The first pressure will show the previously set temperature and the subsequent pressure will vary the temperature of 1 ° C each time, both positive and negative.

Fridge Drawer:

By pressing + or - in the Fridge (right) you can set the temperature of the refrigerator drawer. The first pressure will show the previously set temperature and the subsequent pressure will vary the temperature of 1 ° C each time, both positive and negative.

Lighting

The unit has an attractive blue LED lighting. Do not remove the security from the board in order to prevent accidental contact. To replace the LED board, contact an authorized service.



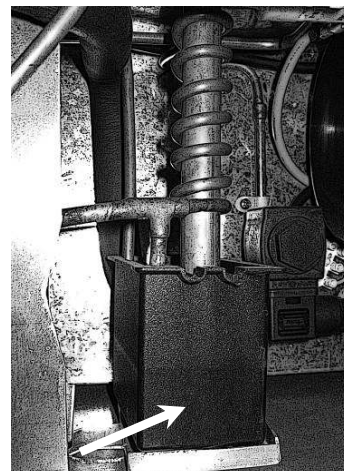
Defrosting (Frost-free) and condensate drain

The device is equipped with Frost-free technology.

Indel Webasto Marine FROST-FREE technology is the system, unique in the boating industry, which prevents the accumulation of ice in the freezer compartment, providing a significant reduction of energy consumption on board.

The condensate derived from automatic defrosting, is collected in a separate outer tank and evaporated.

(See Picture Below)



Maintenance

Isotherm refrigerators have an hermetic cooling system that requires no maintenance nor filling of refrigerant. The device can be left on the boat during winter time (if the temperature drops below 0, the compressor may not start).

Maintenance, not less than once a year, may be reduced solely to clean the dust from the condenser. Use a soft brush and not sharp instruments.

Leave the inside of the refrigerator clean and dry. Clean the condensate drain and check it is not clogged up.

Leave the drawers of the fridge / freezer ajar during the period of non use of the apparatus to allow adequate ventilation inside the compartments; make sure the device is switched off to avoid waste of power caused by turning on LED lighting.

Defrost Cycle

The defrost cycle is to convey hot gas by-passed through the electric valve inside the evaporating battery in order to melt the accumulated ice, collecting the resulting condensate in a special tank where it will evaporate.

The operation is as follows:

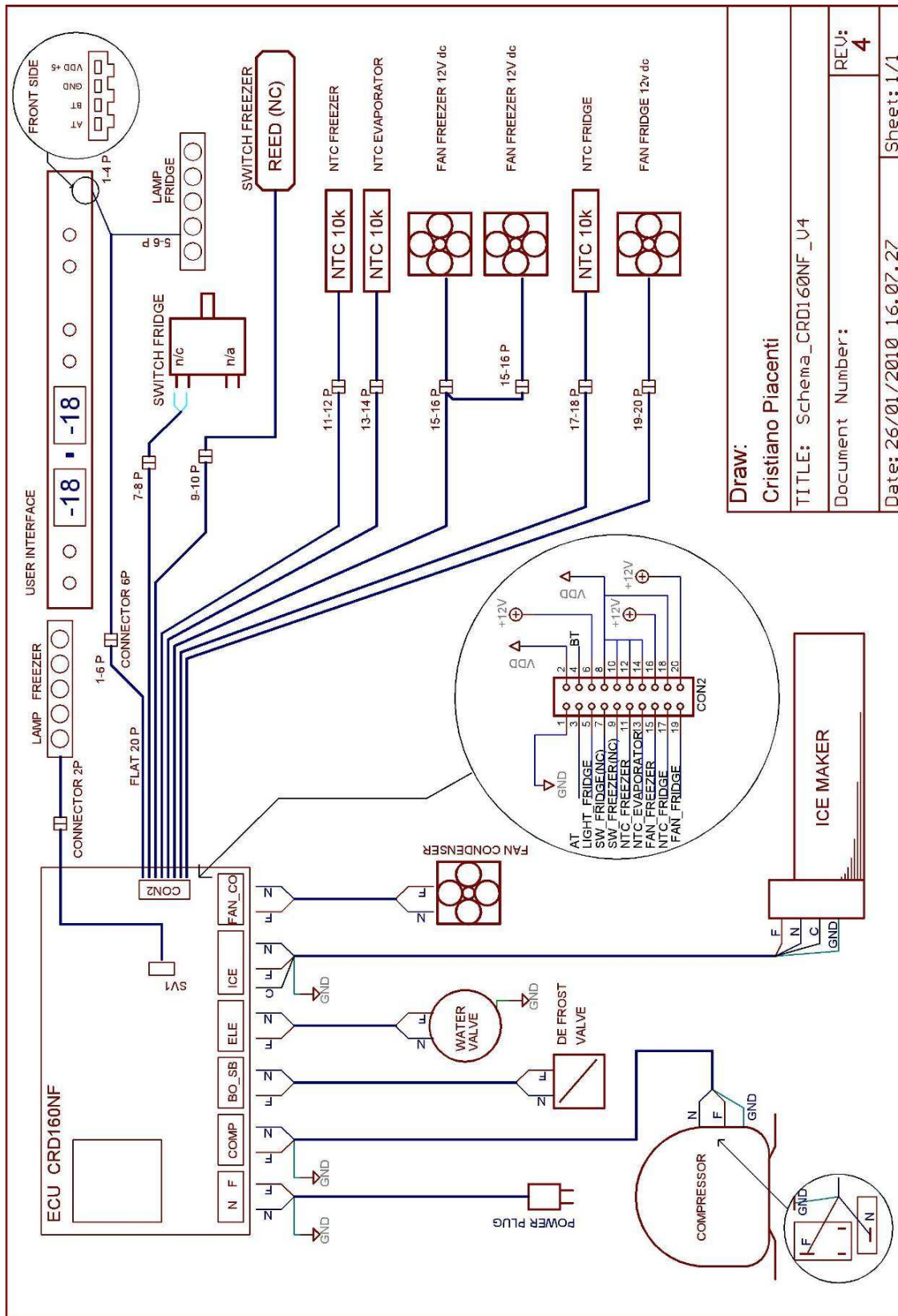
- Every 6 hours if the doors are opened;
- Every 12 hours if the doors are NOT opened.

During this cycle the compressor can work at times on the basis of the defrost program.

TECHNICAL INFORMATION

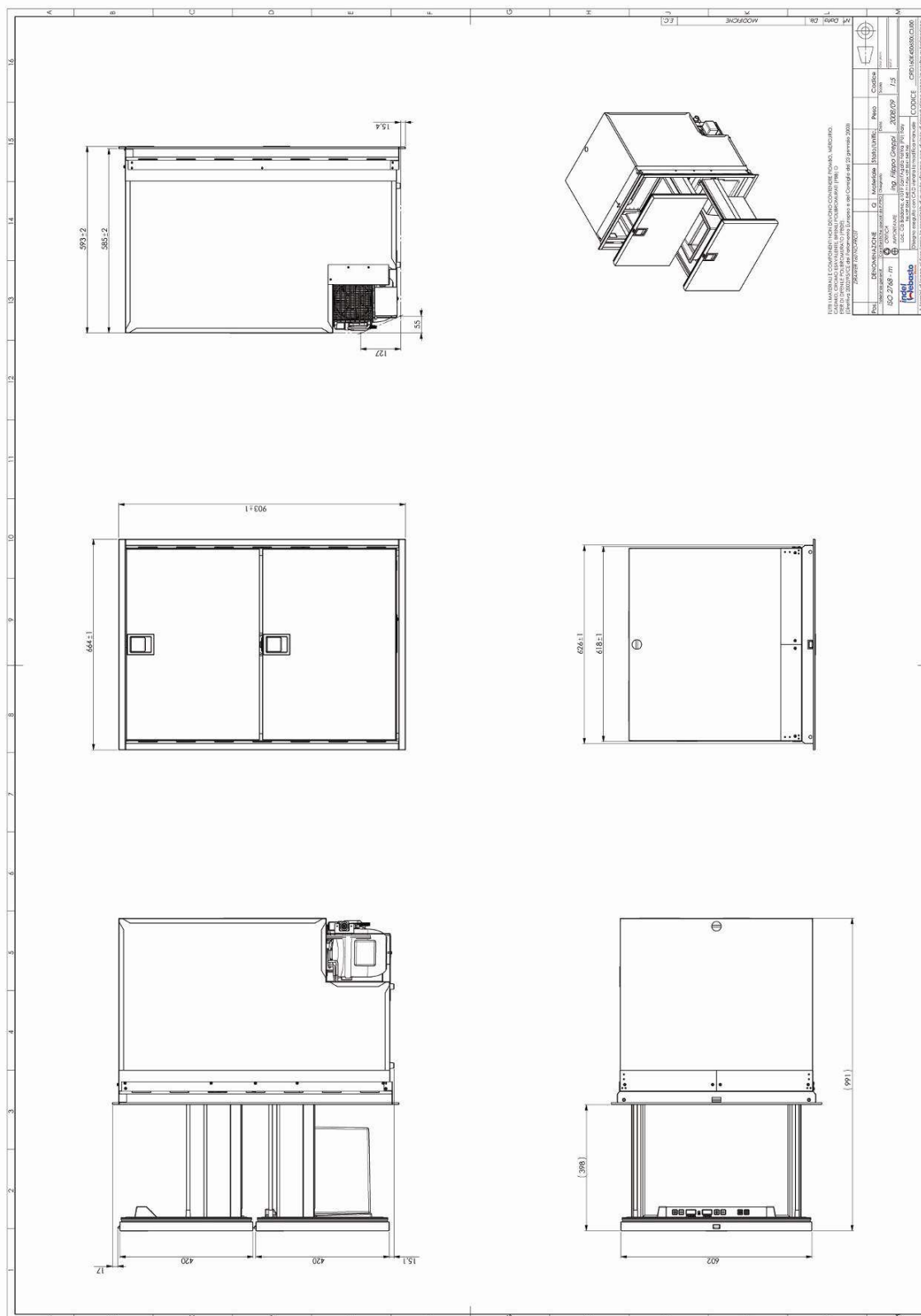
Voltage	115V/60Hz o 230V/50Hz
Max Consumption Watt	180W (115V/230V)
Compressor Type	Danfoss TTY5F (115V) Danfoss TLES5.7FT.3 (230V)
Refrigerant	R134a, 130gr.

Wiring Diagram



Draw:	Cristiano Piacenti
TITLE:	Schema_CRD160NF_U4
Document Number:	
REV:	4
Date:	26/01/2010 16.07.27
Sheet:	1/1

Technical Drawing



Troubleshooting

Fault	Possible cause	Action to be taken
The refrigerator does not cool. The compressor will not start.	Power supply absent. Damaged fuse.	Check compressor power
Compressor starts but refrigerator doesn't cool.	Lack of refrigerant. Possible leak on the evaporator or tubes. Pipes blocked.	(These operations must be performed by authorized personnel). Check with the "leak detector" possible leaks of refrigerant gas. Repair the possible leak. Run the vacuum of the system and recharge it with a special refrigerant gas (R134a).
The compressor runs for long periods but does not cool enough.	Incorrect ventilation of the compressor / condenser system. Inadequate closing of the doors. Condenser blocked by dust.	Increase the ventilation of the compressor / condenser system. Check the correct position of the doors'seal. Remove dust from the condenser.
The display of the digital panel shows the value "42".	The temperature probe can be disconnected or damaged	Call the nearest service center.

Regulations

- The device is designed for cooling, freezing and storing food, as well as for the preparation of ice cubes. It is intended for domestic use only. For industrial uses, it is necessary to comply with current standards in the industry.
- The device is designed to operate in limited ambient temperatures, on the basis of the climate class' belonging. The temperatures indicated must be carefully observed! The climate classification of the unit is written on the data plate.

CLIMATE CLASS	Preset to room/ambient temperature
SN	From +10° to +32°C
N	From +16° to +32°C
ST	From +18° to +38°C
T	From +18° to +43°C

The tightness of the circuit of the refrigerator was inspected. The device meets the relevant safety regulations and directives 73/23/EEC and 89/336/EEC.

Please keep carefully this instruction and hand it over to any possible subsequent user. This instruction is valid for different models and, depending on the equipment in your possession, there may be differences compared with the description.



Indications and warnings for safety

- The equipment must be transported in its packaging and installed by two persons in order to avoid damage to persons or property.
- The refrigerant R134a contained in the appliance is ecological and non-flammable.
- Do not damage the pipes of cooling circuits. The spray of coolant can injure eyesight.
- Eliminate all sources of fire and sparks nearby the appliance, take out the plug and properly ventilate the room in case of coolant's leakage.
- In case of damage to the unit, immediately notify the supplying company before proceeding with the connection.
- As a guarantee for a safe operation, install and connect the appliance only according to the information contained in these instructions.
- If a fault occurs, disconnect the unit from the mains (without pulling the cable). Take out the plug or unplug / unscrew the fuse.
- **Allow the technical service only to perform the repair or the user may run into serious danger.** The same applies to the replacement of connection cables.
- Do not store explosives nor aerosols based on flammable substances such as butane, propane, pentane, etc.. in contact with electrical parts because possible leaks may catch fire. Spray cans containing such substances can be identified by the symbol of flame or from the data on the product label.
- Keep drinks with a high alcoholic content tightly closed and in upright position.
- Avoid flames and sparks inside the unit.
- Do not use electrical appliances inside the unit (e.g. humidifiers, heaters, ice-cream maker, etc.)..
- Do not use base, drawers and doors as carriage step or as a support.
- This device is not designed for people (including children) with physical, sensory or mental disabilities or those who do not have sufficient knowledge and experience, unless they are trained to use equipment or controlled by persons in the early stages that are responsible for their security. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Avoid prolonged contact with cold surfaces or refrigerated / frozen products. This can cause pain, numbness and exposure. In case of prolonged contact, take appropriate precautions, for example using gloves.
- Do not consume foods whose storage life is expired, they can cause intoxication.
- The electrical parts should not be exposed to rain.

GB

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

I

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente



contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute. Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

D

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte

(WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen. Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.



Auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation ist folgendes Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen. Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

F

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

S

Denna produkt är märkt enligt EG-direktiv 2002/96/EEC beträffande elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). Genom att säkerställa en korrekt kassering av denna produkt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli



följden om produkten inte hanteras på rätt sätt. Symbolen på produkten, eller i medföljande dokumentation, indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Produkten måste kasseras enligt lokala miljöbestämmelser för avfallshantering. För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.

E

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La correcta eliminación de este



producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud. El símbolo en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos. Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

NL

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als



afval. Het symbool op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Afdanking moet worden itgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Voor nadere informatie over de ehandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stads kantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.



Zona Artigianale
IT – 61019 – Sant'Agata Feltria (PU) – ITALY
Tel. +39 0541 848030 – Fax. +39 0541 848563
E-MAIL: info@indelwebastomarine.com
WEB: www.indelwebastomarine.com



3400 Gateway Drive, Unit #107
Pompano Beach, FL – 33069
Phone (954) 984-8448 – Fax (954) 979-2533
E-MAIL: info@indelwebastomarineusa.com
WEB: www.indelwebastomarineusa.com